

# NAJČEŠĆE POSTAVLJANA PITANJA O BESPLATNIM ŠKOLSKIM OBROCIMA I ŠKOLSKIM OBROCIMA PO SNIŽENIM CIJENAMA

Dragi roditelji/ staratelji:

Djeca su potrebni zdravi obroci da bi mogla učiti. Mehlville School District nudi zdrave obroke svakog školskog dana. Cijena doručka **\$2.00**; Cijena ručka **elementary \$2.90, middle and high school \$3.00**. **Vaša djeca mogu se kvalifikovati za besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni.** Sniženje cijena se odnosi na **\$.30** doručak i **\$.40** ručak. Ovaj paket obuhvata prijavu za ostvarivanje prava na besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama, i detaljna uputstva. U daljem tekstu možete pronaći neka od čestih pitanja i odgovora koji će vam pomoći u procesu prijave.

## 1. KO MOŽE DOBITI BESPLATNE OBROKE ILI OBROKE PO SNIŽENIM CIJENAMA?

- Sva djeca u domaćinstvima koja primaju pomoć od **MO SNAP, [the Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR)]** ili **MO TANF**, imaju pravo na besplatne obroke.
- Djeca na hraniteljskom smještaju za koju je pred zakonom odgovorne agencija za hraniteljskom smještaj ili sud imaju pravo na besplatne obroke.
- Djeca koja učestvuju u programu Dobar start svoje škole imaju pravo na besplatne obroke.
- Djeca koja se mogu smatrati beskućnicima, odbjeglih od kuće, ili migrantima imaju pravo na besplatne obroke.
- Djeca mogu dobiti besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama, ako je prihod Vašeg domaćinstva u granicama propisanim Saveznim smjernicama o podobnosti na temelju prihoda. Vaša djeca mogu da ostvare pravo na besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama ako prihod Vašeg domaćinstva padne na nivo ili ispod nivoa navedenih na ovom grafikonu.

GRAFIKON SAVEZNIH USLOVA PODOBNOSTI NA TEMELJU PRIHODA za školsku _____ godinu			
Veličina domaćinstva	Godišnje	Mjesečno	Sedmično
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
Svaka dodatna osoba:			

2. **KAKO DA ZNAM DA LI SE MOJE DIJETE MOŽE SMATRATI BESKUĆNIKOM, MIGRANTOM ILI ODBJEGLIM OD KUĆE?** Da li članovi Vašeg domaćinstva nemaju stalnu adresu? Živate li svi zajedno u skloništu, hotelu ili u privremenom smještaju? Da li Vaša porodica mjenja prebivalište sa promenom godišnjih doba? Da li sa Vama žive djeca koja su odlučila da napuste svoje porodice ili domaćinstva u kojima su ranije živjela? Ako smatrate da djeca u Vašem domaćinstvu odgovaraju jednom od ovih opisa, a da Vam pritom nije saopšteno da će Vaša djeca dobiti besplatne obroke, pozovite ili pošaljite pismo putem e-maila **Adam Smith, Executive Director of Student Services at [asmith@msdr9.org](mailto:asmith@msdr9.org) or 314-467-5006.**
3. **TREBA LI DA POPUNIM PRIJAVU ZA SVAKO DIJETE?** Ne. *Popunite jedan obrazac Prijave za besplatne školske obroke i školske obroke po sniženim cijenama za sve učenike koji žive u Vašem domaćinstvu.* Ne možemo odobriti prijavu koja nije potpuna, pa se postarajte da popunite sve potrebne informacije. Vratite popunjenu prijavu na: **Katie Gegg, School Food and Nutrition Services, 69 Randolph Place St. Louis, MO 63125.**
4. **TREBA LI DA POPUNJAVAM PRIJAVU AKO SAM OVE ŠKOLSKE GODINE PRIMIO/LA PISMO U KOJEM SE NAVODI DA SU MOJOJ DJECI VEĆ ODOBRENI BESPLATNI OBROCI?** Ne, ali pažljivo pročitajte pismo koje ste dobili i sledite uputstva. Ako bilo koje od djece u Vašem domaćinstvu nije navedeno u obavijesti o podobnosti koju ste primili, odmah se obratite **Katie Gegg, School Food and Nutrition Services, 314-467-5250.**

5. PRIJAVA ZA MOJE DIJETE JE ODOBRENA PROŠLE GODINE. TREBA LI DA POPUNJAVAM NOVU PRIJAVU? Da. Prijava za Vaše dijete važi samo za tu školsku godinu, kao i za prvih nekoliko dana ove školske godine. Morate poslati novu prijavu, osim u slučaju da ste od škole dobili informaciju da je Vaše dijete ostvarilo pravo i u novoj školskoj godini. Ako ne pošaljete novu prijavu koju će odobriti škola i ne dobijete obavijest da Vaše dijete ima pravo na besplatne obroke, Vašem djetetu će se naplaćivati puna cijena obroka.
6. KORISNIK SAM WIC (Women, Infants and Children (public health program)) PROGRAMA, JAVNOG PROGRAMA U ZDRAVSTVU USMJERENOG KA ŽENAMA, DOJENČADI I DJECI. MOGU LI MOJA DJECA DOBIJATI BESPLATNE OBROKE? Djeca u domaćinstvima koja učestvuju u WIC programu moгу imati pravo na besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama. Molimo Vas da pošaljete prijavu.
7. DA LI ĆE INFORMACIJE KOJE SAM DAO/LA BITI PROVJERAVANE? Da. Takođe možemo tražiti da pošaljete pisane dokaze o prihodima domaćinstva koje ste prijavili.
8. AKO SE NE KVALIFIKUJEM OVAJ PUT, MOGU LI SE PRIJAVITI NAKNADNO? Da, možete se prijaviti u bilo kom trenutku za vrijeme školske godine. Primjerice, djeca čiji roditelj ili staratelj ostane bez posla mogu steći pravo na besplatne obroke i obroke po sniženim cijenama, ako prihod domaćinstva padne ispod granične vrijednosti prihoda.
9. ŠTA AKO SE NE SLAŽEM SA ODLUKOM KOJU JE ŠKOLA DONIJELA U VEZI MOG ZAHTJEVA? Trebalo bi da razgovarate sa službenicima škole. Takođe, možete tražiti da se provede istraga o ovom pitanju, ako nazovete ili pišete na: **Dr. Jeff Haug, Superintendent, 3120 Lemay Ferry Rd. St. Louis, MO 63125.**
10. MOGU LI SE PRIJAVITI AKO NETKO U MOM DOMAĆINSTVU NIJE AMERIČKI DRŽAVLJANIN? Da. Vi, Vaša djeca i drugi članovi domaćinstva ne morate biti američki državljani, da biste se prijavili za besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama.
11. ŠTA AKO MOJI PRIHODI NISU UVJEK ISTI? Navedite iznos koji obično dobijate. Primjerice, ako obično zarađujete 1000 dolara svakog mjeseca, ali ste prethodnog mjeseca izostajali sa posla i zaradili ste svega 900 dolara, unesite da zarađujete 1000 dolara mjesečno. Ako redovno primete naknadu za prekovremeni rad, navedite i taj prihod, ali ga nemojte navoditi ako samo povremeno radite prekovremeno. Ako ste izgubili posao ili vam je satnica ili dnevnicna smanjena, navedite iznos svojih trenutnih prihoda.
12. ŠTA AKO NEKI ČLANOVI DOMAĆINSTVA NEMAJU PRIHODE KOJE BI PRIJAVILI? Može se dogoditi da članovi domaćinstva ne ostvaruju neke vrste prihoda koje od Vas tražimo da prijavite na obrascu prijave ili pak ne ostvaruju nikakve prihode. Kada god je to slučaj, u prazno polje unesite o. Međutim, ako bilo koje od polja koja se odnose na prihode ne bude popunjeno ili ostane prazno, ono će se takođe računati kao nula. Budite pažljivi kada ostavljate praznim polja koja se odnose na prihod, jer ćemo smatrati da ste to učinili namjerno.
13. MI SMO PRIPADNICI VOJSKE. DA LI TREBA DRUGAČIJE DA PRIJAVLJUJEMO SVOJE PRIHODE? Vaša osnovna plata i gotovinski bonusi moraju se prijaviti kao prihod. Ako Vam se odobrava novac za smještaj, ishranu ili odjevanje izvan vojne baze, on se mora podvesti pod prihode. Međutim, ako je Vaš smještaj dio inicijative vojske za privatizaciju stanovanja, nemojte uključivati naknadu koju dobijate za smještaj u prihode. Dodatna plata za vrijeme provedeno u borbi, proistekla iz slanja na bojište se takođe neće smatrati prihodom.
14. ŠTA AKO NA OBRASCU PRIJAVE NEMA DOVOLJNO MJESTA ZA SVE ČLANOVE MOJE PORODICE? Sve ostale članove domaćinstva navedite na posebnom listu papira, i priložite ga uz prijavu. Obratite se **School Food and Nutrition, 69 Randolph Place St. Louis, MO 63125 or 314-467-5250** da biste dobili još jedan obrazac za prijavu.
15. MOJOJ PORODICI JE POTREBNA DODATNA POMOC. POSTOJE LI DRUGI PROGRAMI ZA KOJE MOZEMO KONKURISATI? Da biste saznali kako da se prijavite za **MO SNAP** ili druge vrste pomoći, obratite se lokalnoj kancelariji za pomoć ili pozovite **1-855-373-4636**.

Ako imate drugih pitanja ili vam je potrebna pomoć, pozovite **314-467-5250**.

S poštovanjem,  
**Katie Gegg, R.D., S.N.S**

# KAKO SE PRIJAVITI ZA BESPLATNE ŠKOLSKE OBROKE I ŠKOLSKE OBROKE PO SNIŽENIM CIJENAMA

Molimo Vas da koristite ova uputstva koja će Vam pomoći prilikom popunjavanja prijave za besplatne školske obroke ili školske obroke po sniženim cijenama. Potrebno je podnijeti samo jednu prijavu po domaćinstvu, čak i ako Vaša djeca pohađaju različite škole u datom Mehlville School District. Prijava mora biti u potpunosti popunjena da bi Vaša djeca dobila pravo na besplatne školske obroke ili školske obroke po sniženim cijenama. Pratite redom data uputstva! Svaki korak uputstava odgovara koraku na Vašoj prijavi. Ako u bilo kom trenutku niste sigurni kako da nastavite dalje, obratite se Ana Ford, 314-467-5250, forda@msdr9.org.

**MOLIMO VAS DA KORISTITE KEMIJSKU OLOVKU (NEMOJTE KORISTITI GRAFITNU OLOVKU) PRILIKOM POPUNJAVANJA PRIJAVE I POTRUDITE SE DA PIŠETE ČITKO ŠTAMPANIM SLOVIMA.**

## **KORAK 1: NAVEDITE SVE ČLANOVE DOMAĆINSTVA KOJI SU ODOJČAD, DJECA PREDŠKOLSKOG I ŠKOLSKOG UZRASTA DO I UKLJUČUJUĆI 12. RAZRED**

Navedite koliko odojčadi i djece predškolskog i školskog uzrasta živi u Vašem domaćinstvu. Oni NE moraju biti u srodstvu sa vama da bi se smatrali dijelom Vašeg domaćinstva.

**Koga bi trebalo ovdje navesti?** Prilikom popunjavanja ovog odjeljka, navedite SVE članove vašeg domaćinstva koji su:

- Djeca starosti 18 godina i mlađa, KOJA SE izdržavaju prihodima domaćinstva;
- Pod vašim brigom u okviru hraniteljskog smještaja, ili se mogu smatrati beskućnicima, migrantima ili djecom odbjeglom od kuće;
- Učenici koja pohađaju Mehlville School District, bez obzira na uzrast.

**A) Navedite ime svakog djeteta.** Unesite ime svakog djeteta štampanim slovima. Koristite jednu liniju u prijavi za jedno dijete. Prilikom pisanja imena štampanim slovima, u svaku kućicu upišite po jedan znak. Ako vam ponestane prostora, prestanite sa daljim unosom podataka. Ako je broj djece veći od broja linija na prijavi, dodajte još jedan list papira sa svim potrebnim informacijama za preostalu djecu.

**B) Da li je dijete učenik Mehlville School District?** U koloni naslovljenoj „Učenik“ označite „Da“ ili „Ne“, kako biste nam prenijeli koja djeca pohađaju Mehlville School District. Ako ste označili „Da“, upišite broj razreda koji pohađa učenik u koloni „Razred“ koja se nalazi sa desne strane.

**C) Da li u Vašem domaćinstvu ima djece koja su na hraniteljskom smještaju?** Ako je neko od navedene djece šticićenik na hraniteljskom smještaju, označite „dijete na hraniteljskom smještaju“ u kućici pored imena djeteta. Ako se prijavljujete SAMO u ime djece koja su na hraniteljskom smještaju, po završetku **KORAKA 1**, idite na **KORAK 4**.  
Djeca na hraniteljskom smještaju koja žive sa Vama mogu se smatrati članovima Vašeg domaćinstva i treba da budu navedeni na Vašoj prijavi. Ako se istovremeno prijavljujete u ime djece koja su kod Vas na hraniteljskom smještaju i djece koja nisu kod Vas na hraniteljskom smještaju, idite na korak 3.

**D) Da li je bilo koje od djece beskućnik, migrant ili odbjegli od kuće?** Ako smatrate da bilo koje dijete navedeno u ovom odjeljku odgovara ovom opisu, označite „beskućnici, migranti, odbjegli od kuće“ kućicu pored imena djeteta i popunite sve korake u prijavi.

## KORAK 2: DA LI JE BILO TKO OD ČLANOVA DOMAĆINSTVA TRENUTNO KORISNIK SNAP (PROGRAM POMOĆI U DODATNOJ ISHRANI), TANF (PRIVREMENA POMOĆ SOCIJALNO UGROŽENIM PORODICAMA) ILI FDPIR (PROGRAM RASPODJELE HRANE U INDIJANSKIM REZERVATIMA) PROGRAMA?

Ako je bilo tko u Vašem domaćinstvu (uključujući i Vas) trenutno uključen u jedan ili više programa pomoći navedenih u nastavku, Vaša djeca imaju pravo na besplatne školske obroke:

- Program pomoći u dodatnoj ishrani (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) ili MO SNAP.
- Privremena pomoć socijalno ugroženim porodicama (Temporay Assistance for Needy Families, TANF) ili MOTANF.
- Program raspodjele hrane u indijanskim rezervatima (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR).

**A) Ako niko u vašem domaćinstvu nije uključen u bilo koji od gorenavedenih programa:**

- Preskočite **KORAK 2** i pređite na **KORAK 3**.

**B) Ako je bilo tko u vašem domaćinstvu uključen u bilo koji od gorenavedenih programa:**

- Unesite broj predmeta za SNAP, TANF ili FDPIR. Potrebno je navesti samo jedan broj predmeta. Ako ste uključeni u neki od ovih programa i ne znate broj svog predmeta, obratite se: MO SNAP.
- Pređite na **KORAK 4**.

## KORAK 3: PRIJAVITE PRIHODE ZA SVE ČLANOVE DOMAĆINSTVA

**Kako da prijavim svoj prihod?**

- Koristite grafikone pod nazivom „Izvori prihoda za odrasle“ i „Izvori prihoda za djecu“ koji su otisnuti na poleđini obrasca za prijavu kako biste utvrdili da li Vaše domaćinstvo ima prihode koje treba prijaviti.
- Svi prijavljeni iznosi treba da predstavljaju ISKLJUČIVO BRUTO PRIHODE. Sve prihode prijavite kao cijelu vrijednost u dolarima. Ne navodite iznos u centima.
  - Bruto prihod je ukupan ostvareni prihod pre oporezivanja
  - Mnogi ljudi prihodima smatraju novac koji „dobiju u ruke“, a ne ukupan, „bruto“ iznos. Vodite računa da prihod koji prijavljujete na ovom zahtjevu NE bude smanjen za sumu kojom su plaćeni porezi, premije osiguranja, ili za bilo koji drugi iznos koji se odbija od Vaše zarade.
- Unesite „0“ u sva polja u kojima nema prihoda za prijavljivanje. Sva polja koja se odnose na prihode i koja ostanu nepopunjena ili prazna će se takođe računati kao nula. Ako unesete '0' ili ostavite polje prazno, Vi time potvrđujete (garantujete) da nema prihoda za prijavljivanje. Ako lokalni službenici posumnjaju da su prihodi Vašeg domaćinstva netačno prijavljeni, Vaša prijava će biti preispitana.
- Označite koliko često se prima svaki od prihoda označavajući kućice sa desne strane svakog od polja.

### 3.A. PRIJAVITE PRIHODE KOJE OSTVARUJU DJECA

**A) prijavite sve prihode koje zarade ili primaju djeca.** Prijavite ukupan bruto prihod za SVU djecu navedenu u KORAKU 1 u Vašem domaćinstvu u kućici sa oznakom „Ukupni prihodi djece“. Računajte samo prihod djece koja su na hraniteljskom smještaju ako ih prijavljujete zajedno sa ostalim članovima Vašeg domaćinstva.

**Šta su prihodi djece?** Prihodi djece predstavljaju novac koji dolazi izvan Vašeg domaćinstva i koja se isplaćuje DIREKTNO Vašoj djeci. Mnoga domaćinstva nemaju prihode koje ostvaruju djeca.

### 3.B. PRIJAVITE PRIHODE KOJE OSTVARUJU ODRASLI

**Koga bi trebalo ovdje navesti?**

- Prilikom popunjavanja ovog odjeljka, navedite sve odrasle članove Vašeg domaćinstva koji žive sa vama i dele svoje prihode i rashode, čak i ako niste sa njima u rodbinskoj vezi, pa čak i ako ne ostvaruju samostalno svoje prihode.
- **NEMOJTE navoditi:**
  - Ljude koji žive sa Vama ali se ne izdržavaju od prihoda koje ostvaruje Vaše domaćinstvo I ne prihoduju Vašem domaćinstvu.
  - Djecu i učenike koji su već navedeni u **KORAKU 1**.

### KORAK 3: PRIJAVITE PRIHODE ZA SVE ČLANOVE DOMAĆINSTVA

<p>a) Navedite imena odraslih članova <b>domaćinstva</b>. Unesite štampanim slovima ime svakog od članova domaćinstva u kućice označene sa „Imena odraslih članova domaćinstva (Ime i prezime)“. <u>Ne navodite članove domaćinstva koje ste naveli u KORAKU 1</u>. Ako dijete navedeno u <b>KORAKU 1</b> ima prihode, sledite uputstva navedena u <b>KORAKU 3, dio A</b>.</p>	<p>b) <b>Prijavljivanje zarade ostvarene radom</b>. Prijavite sav prihod od rada u polju koje se u prijavi nalazi pod oznakom „Zarada ostvarena radom“. Ovo je obično novac koji se dobija za obavljanje poslova. Ako ste vlasnik sopstvenog preduzeća ili farme, prijavite svoju neto dobit.</p> <p><b>Šta ako sam samozaposlen?</b> Kao prihod od tog posla prijavite neto iznos zarade. Ovo se izračunava oduzimanjem ukupnih operativnih troškova Vašeg poslovanja od ostvarenih bruto priliva ili zarada.</p>	<p>c) <b>Prijavite prihod od socijalne pomoći / izdržavanja djeteta / alimentacije</b>. Prijavite sav prihod koji se može podvesti pod "Socijalna pomoć / izdržavanje djeteta / alimentacija" u istoimenom polju na prijavi. <u>Ne prijavljujte novčani iznos bilo koje od vidova socijalne pomoći koja NIJE navedena na grafikonu</u>. Ako se prihod ostvaruje na temelju izdržavanja djeteta ili alimentacije, prijavite samo iznos uplate koje je naložio sud. Neformalne ali redovne uplate bi trebalo prijaviti kao „ostale“ prihode u narednom dijelu prijave.</p>
<p>d) <b>Prijavite prihode od penzija/penzijskih osiguranja/svih ostalih prihoda</b>. Prijavite sav prihod koji se može podvesti pod „Penzije/ Penzijsko osiguranje/ Svi ostali prihodi“ u istoimenom polju na prijavi.</p>	<p>e) <b>Prijavite ukupnu veličinu domaćinstva</b>. Unesite ukupan broj članova domaćinstva u polje „Ukupan broj članova domaćinstva (djeca i odrasli)“. Ovaj broj MORA biti jednak broju članova domaćinstva navedenih u <b>KORAKU 1</b> i <b>KORAKU 3</b>. Ako postoje članovi vašeg domaćinstva koje niste naveli u prijavi, vratite se unazad i dodajte njihova imena. Veoma je važno navesti sve članove domaćinstva, iz razloga što će veličina Vašeg domaćinstva uticati na to da li ćete ostvariti pravo na besplatne obroke i obroke po sniženim cijenama.</p>	<p>f) <b>Navedite posljednje četiri cifre svog broja socijalnog osiguranja</b>. Odrasli član domaćinstva mora da u predviđeni prostor unese posljednje četiri cifre svog broja socijalnog osiguranja. Imate pravo da se prijavite za pomoć čak i ako nemate broj socijalnog osiguranja. Ako nijedan od odraslih članova domaćinstva nema broj socijalnog osiguranja, nemojte popunjavati ovo polje i označite kućicu sa desne strane koja je označena sa „Označite ovo polje ako nema BSO“</p>

### KORAK 4: KONTAKT INFORMACIJE I POTPIS ODRASLE OSOBE

*Sve prijave moraju biti potpisane od strane odraslog člana domaćinstva. Potpisivanjem prijave, član domaćinstva garantuje da su sve informacije prijavljene istinito i u cjelosti. Pre popunjavanja ovog odjeljka, molimo Vas da obavezno pročitate izjave o privatnosti i građanskim pravima koje se nalaze na poleđini prijave.*

<p><b>A) Unesite svoje kontakt informacije.</b> Upišite svoju važeću adresu u za to predviđena polja ako je ova informacija dostupna. Ako nemate stalnu adresu, to ne znači da Vaša djeca nemaju pravo na besplatne školske obroke ili na školske obroke po sniženim cijenama. Ustupanje broja telefona, adrese elektronske pošte ili oba podatka nije obavezno, ali nam pomaže da brzo stupimo u kontakt sa Vama ako se za tim ukaže potreba.</p>	<p><b>B) Upišite svoje ime štampanim slovima a zatim se potpišite.</b> Upišite štampanim slovima ime odrasle osobe koja potpisuje prijavu i ta se osoba potpisuje u kućici označenoj sa „Potpis odrasle osobe“.</p>	<p><b>C) Unesite današnji datum.</b> U predviđeni prostor u kućici, upišite današnji datum.</p>	<p><b>D) Navedite rasnu i etničku pripadnost djece (nije obavezno).</b> Na poleđini prijave od Vas tražimo da iznesete informacije o rasi i etničkoj pripadnosti Vaše djece. Ovo polje nije obavezno i neće uticati na ostvarivanje prava Vaše djece na besplatne školske obroke ili na školske obroke po sniženim cijenama.</p>
--	---	---	--

# 2023-2024 Prototip Prijave domaćinstva za besplatne obroke i obroke po sniženim cijenama u toku ljeta

Popunite jednu prijavu po domaćinstvu. Molimo Vas da koristite kemijsku olovku (nemojte koristiti grafitnu olovku).

**KORAK 1** Navedite SVE članove domaćinstva kojisu novorođenčad, decapredškolskog i školskog uzrasta do i uključujući 12. razred (ako Vam je potrebno više prostora za upisivanje imena, dodajte još jedan list papira)

Definicija člana domaćinstva: „Svako ko živi sa Vama i dijeli prihode i rashode, čak i ako niste rodbinski povezani.”

Djeca koja su na hraniteljskom smještaju i djeca koja se mogu smatrati beskućnicima, migrantima i djeca odbjela od kuće imaju pravo na besplatne obroke. Za više informacija pročitajte Kako se prijaviti za besplatne školske obroke i školske obroke po sniženim cijenama.

Ime djeteta	Srednje slovo	Prezime djeteta	Razred	Učenik?		Dijete na hraniteljskom smještaju	Beskućnik, migrant, dijete odbjelo od kuće
				Da	Ne		
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**KORAK 2** Da li je neko od članova domaćinstva (uključujući i Vas) trenutno koristi jedan ili više programa pomoći navjedenih u daljem tekstu: SNAP, TANF ili FDPIR?

AKO JE ODGOVORNE > Pređite na KORAK 3.

AKO JE ODGOVOR DA > Ovdje unesite broj predmeta (Nemojte popunjavati KORAK 3)

Broj predmeta:

U ponuđeni prostor unesite samo jedan broj predmeta.

**KORAK 3** Prijavite prihode svih članova domaćinstva (Preskočite ovaj korak ako ste odgovorili sa „Da” napitanje u KORAKU 2)

Niste sigurni koje prihode treba ovdje navjesti?

Za više informacija okrenite stranicu i pažljivo pregledajte tabele pod naslovom „Izvori prihoda”.

Grafikon „Izvori prihoda za djecu” će Vam pomoći prilikom popunjavanja odijeljka Prihodi koje ostvaruju djeca.

Grafikon „Izvori prihoda za odrasle” će Vam pomoći prilikom popunjavanja odijeljka Informacije o svim odraslim članovima domaćinstva.

## A. Prihodi koje ostvaruje dijete

Ponekad djeca u domaćinstvu ostvaruju prihode. Molimo Vas da ovdje navedete UKUPNI prihod ostvaren od strane svih članova domaćinstva navedenih u KORAKU 1.

Prihodi koje ostvaruje dijete \$

Koliko često?  Sedmično  Dvo sedmično  Dvaputa mjesečno  Mjesečno

## B. Svi odrasli članovi domaćinstva (uključujući i Vas)

Spisak svih članova domaćinstva koji nisu navedeni u KORAKU 1 (uključujući i Vas), čak i ako ne ostvaruju prihod. Za svakog navedenog člana domaćinstva, ukoliko ostvaruje prihode, prijavite za svaki od izvora prihoda iznos ukupnog bruto prihoda (pre oporezivanja) u cijelim dolarima (nemojte unositi deo u centima. Ako ne ostvaruju prihod iz bilo kojeg izvora, unesite '0'. Ako unesete '0' ili ostavite polje prazno, Vi time potvrđuje (garantujete) da nema prihoda za prijavljivanje.

Imena odraslih članova domaćinstva (Imena i prezimena)	Zarada ostvarena radom	Koliko često?				Socijalna pomoć / Izdržavanje djeteta / Alimentacija	Koliko često?				Penzije / Penziona osiguranja / Svi ostali prihodi	Koliko često?			
		Sedmično	Dvo sedmično	Dvaputa mjesečno	Mjesečno		Sedmično	Dvo sedmično	Dvaputa mjesečno	Mjesečno		Sedmično	Dvo sedmično	Dvaputa mjesečno	Mjesečno
	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Svi članovi domaćinstva (deca i odrasli)

Posljednje četiri cifre broja socijalnog osiguranja (BSO) osobe čija zarada je glavni izvor prihoda ili drugog odraslog člana domaćinstva

X X X X X X

Ako osoba nema BSO ovu informaciju je potrebno provjeriti

**KORAK 4** Podaci za kontakt i potpis odrasle osobe

“Potvrđujem (garantujem) da su sve informacije u ovoj prijavi istinite i da je prijavljen sav prihod. Razumem / la sam da su ove informacije date u vezi sa primanjem sredstava iz Sveznih fondova, i da službenici škola mogu provjeriti (preispitati) ove informacije. Svestan / na sam da ako namjerno dam neistinite informacije, moja djeca mogu izgubiti pravo na pomoć u vidu obroka, a ja mogu biti gonjen / apo važećim državnim i saveznim zakonima.”

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ulica i broj kuće (ako je dostupno)	Stan br.	Grad	Država	Pošanski broj	Broj telefona i e-mail adresa za kontakt u toku dana (nije obavezno)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ime i prezime odrasle osobe koja popunjava obrazac štampanim slovima	Potpis odrasle osobe koja popunjava obrazac	Današnji datum			

Izvor prihoda za djecu	
Izvori prihoda djeteta	Primjer(i)
-Zarada ostvarena radom	- Dijete ima posao koji obavlja za platu ili dnevnicu
- Socijalno osiguranje - Nadoknade za tjelesno oštećenje - Porodične penzije	- Dijete je slijepo ili ima drugo tjelesno oštećenje i prima Socijalnu pomoć - Roditelji imaju tjelesno oštećenje, penzioneri su ili su preminuli, a njihovo dijete prima Socijalnu pomoć
- Prihod od osobe izvan domaćinstva	- Prijatelj ili član šire porodice redovno djetetu daje džeparac
- Prihod iz bilo kog drugog izvora	- Dijete ostvaruje prihod od privatnog penzionog fonda, anuiteta ili trusta

Izvor prihoda za odrasle		
Zarada ostvarena radom	Socijalna pomoć / Alimentacija / Izdržavanje djeteta	Penzije/Penzionaosiguranja/ Svi ostali prihodi
- Plata, dnevnice, novčani bonusi - Neto prihod od samostalne delatnosti (farma ili preduzeće) - Pomoć za vrijeme štrajka Ako ste u američkoj vojsci: - Osnovna plata i novčani bonusi (NISU obuhvaćene nadoknade za vrijeme provedeno u borbi, Dodatna nadoknada za izdržavanje porodice (Family Subsistence Supplemental Allowance, FSSA) niti nadoknade za troškove privatnog smještaja) - Nadoknade za troškove smještaja, ishrane i oblačenja izvan vojne baze	- Nadoknade za nezaposlene - Nadoknada po osnovu osiguranja na radnom mjestu - Dopunski prihod od službe socijalne zaštite (Supplemental Security Income, SSI) - Novčana pomoć od države ili lokalne samouprave - Uplate alimentacije - Uplate za izdržavanje djeteta - Pomoć za ratne veterane	- Socijalna pomoć (uključujući železnička penziju i pomoć rudarima oboljelim od pneumokonioza) - Privatne penzije ili nadoknade za tjelesna oštećenja - Prihodi od trustova i/ili imanja - Anuiteti - Investicioni prihod - Prihod ostvaren od kamate - Prihod od zakupnine - Redovne isplate u gotovini koje dolaze izvan domaćinstva

**NIJE OBAVEZNO** Rasna i etnička pripadnost djece

U obavezi smo da zatražimo informacije o rasi i etničkoj pripadnosti Vaše djece. Ove informacije su važne i pomažu da budemo sigurni da pomažemo čitavoj našoj zajednici. Niste u obavezi odgovarati na pitanja u ovom odijeljku i to neće utjecati na ostvarivanje prava Vaše djece na besplatne obroke ili na obroke po sniženim cijenama.

Etnička pripadnost (obilježite jedan od odgovora):  Hispano ili Latino  Nije hispanoameričkog niti latinoameričkog porekla

Rasna pripadnost (obilježite jedan ili više odgovora):  Američki Indijanac ili pripadnik domorodačkog stanovništva Aljaske  Azijsko porijeklo  Crnac ili Afroamerikanac  
 Pripadnik domorodačkog stanovništva Havaja ili nekog od drugih pacifičkih ostrva  Pripadnik bijele rase

The Savezni zakon o školskom ručku predložen od strane Richard B. Russella nalaže bilježenje traženih informacija na ovoj prijavi. Niste u obavezi pružiti tražene informacije, ali ako to ne učinite, nećemo moći da odobrimo da Vaše dijete ostvari pravo na besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama. Morate navjesti posljednje četiri cifre broja socijalnog osiguranja odraslog člana domaćinstva koji potpisuje prijavu. Posljednja četiri cifre broja socijalnog osiguranja nije neophodno navoditi kada se prijavljujete u ime djeteta koje je na hraniteljskom smještaju ili ako navedete broj predmeta u Programu pomoći u dopunskoj ishrani (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), programu Privremene pomoći socijalno ugroženim porodicama (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), broj predmeta ili drugi podatak koji omogućava identifikaciju Vašeg djeteta u Programu raspodjele hrane u indijanskim rezervatima (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR) ili u slučaju kada navedete da odrasli član domaćinstva koji potpisuje prijavu nema broj socijalnog osiguranja. Informacije koje ste naveli koristićemo da utvrdimo da li Vaše dijete ima pravo na besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama, kao i za primjenu i sprovođenje programa koji se odnose na ručak i doručak. Možemo ustupiti Vaše informacije o podobnosti obrazovnim, zdravstvenim i programima ishrane kako bi im pomogli da utvrde prava na pomoć iz njihovih programa, revizorima kako bi im pomogli prilikom analize programa, kao i policijskim službenicima kako bi im se pomoglo prilikom analize kršenja pravila programa.

U skladu sa Saveznim zakonom o građanskim pravima i pravilima i propisima Američkog ministarstva poljoprivrede (U.S. Department of Agriculture, USDA), njenim agencijama, kancelarijama i službenicima, kao i ustanovama koje učestvuju u USDA programima ili ih primjenjuju, zabranjeno je da sprovode diskriminaciju na osnovu rase, boje kože, nacionalnog porijekla, pola, tjelesnog oštećenja, uzrasta, ili da sprovode represalije ili odmazdu zbog prethodnih aktivnosti na polju borbe za ljudska prava, u okviru bilo kojeg programa ili aktivnosti koju sprovodi ili finansira USDA.

Osobe sa invaliditetom koje zahtjevaju alternativna sredstva komunikacije za prenošenje programskih informacija (primjerice Brajevopismo, krupna slova, audiozapise, američki znakovni jezik, itd.), treba da se obrate Agenciji (državnoj ili lokalnoj) u kojoj su se prijavili za pomoć. Pojedinci koji su gluvi, nagluvi ili imaju smetnje u govoru se mogu obratiti USDA preko Savezne službe za prijenos podataka na telefon (800) 877-8339. Osim toga, informacije o programu mogu biti dostupne i na drugim jezicima pored engleskog jezika.

Da biste podnijeli žalbu na diskriminaciju u okviru programa, popunite USDA Obrazac žalbe na diskriminaciju u programu, (AD-3027) koji možete naći na internet adresi: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), kao i u svakoj kancelariji USDA, ili napišite pismo adresirano na USDA i u pismu navedite podatke tražene u obrascu. Primjerak obrasca za žalbe možete zatražiti putem telefona (866) 632-9992. Popunjeni obrazac ili pismo USDA možete poslati

poštom na adresu: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410

faksom na broj: (202) 690-7442; ili

Elektronskom poštom na adresu: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Ova ustanova svima pruža jednaka prava.

**Ne popunjavati** Isključivo za potrebe škola

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

How often?

Total Income

Household size

Categorical Eligibility

Eligibility: Free  Reduced  Denied

Determining Official's Signature  Date

Confirming Official's Signature  Date

Verifying Official's Signature  Date